

First Session, Forty-fifth Parliament,
3-4 Charles III, 2025

Première session, quarante-cinquième législature,
3-4 Charles III, 2025

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-13

PROJET DE LOI C-13

An Act to implement the Protocol on the
Accession of the United Kingdom of Great
Britain and Northern Ireland to the
Comprehensive and Progressive Agreement
for Trans-Pacific Partnership

Loi portant mise en œuvre du Protocole
d'adhésion du Royaume-Uni de Grande-
Bretagne et d'Irlande du Nord à l'Accord de
partenariat transpacifique global et
progressiste

FIRST READING, OCTOBER 21, 2025

PREMIÈRE LECTURE LE 21 OCTOBRE 2025

MINISTER OF INTERNATIONAL TRADE

MINISTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL

SUMMARY

This enactment implements the Protocol on the Accession of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, done at Auckland and Bandar Seri Begawan on July 16, 2023, by updating how that Agreement is defined or referred to in certain Acts and by amending other Acts to bring them into conformity with Canada's obligations under that Agreement and Protocol.

SOMMAIRE

Le texte met en œuvre le Protocole d'adhésion du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste, fait à Auckland et Bandar Seri Begawan le 16 juillet 2023 en mettant à jour la manière dont cet accord est défini ou mentionné dans certaines lois et en modifiant d'autres pour donner suite aux obligations du Canada qui sont prévues dans cet accord et à ce protocole.

BILL C-13

An Act to implement the Protocol on the Accession of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership

His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. F-11

Financial Administration Act

2018, c. 23, s. 16

1 Schedule VII to the *Financial Administration Act* is amended by replacing “Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership between Canada, Australia, Brunei, Chile, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Peru, Singapore and Vietnam, done at Santiago on March 8, 2018.” with the following:

Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership between Canada, Australia, Brunei, Chile, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Peru, Singapore and Vietnam, done at Santiago on March 8, 2018, and any accession protocol that is listed in the schedule to the *Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership Implementation Act*.

R.S., c. 17 (2nd Supp.)

Commercial Arbitration Act

2018, c. 23, s. 31

2 Schedule 2 to the *Commercial Arbitration Act* is amended by replacing “Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership between Canada, Australia, Brunei, Chile, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Pe-

PROJET DE LOI C-13

Loi portant mise en œuvre du Protocole d’adhésion du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d’Irlande du Nord à l’Accord de partenariat transpacifique global et progressiste

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. F-11

Loi sur la gestion des finances publiques

2018, ch. 23, art. 16

1 Dans l’annexe VII de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, la mention de « Accord de partenariat transpacifique global et progressiste entre le Canada, l’Australie, le Brunéi, le Chili, le Japon, la Malaisie, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, le Pérou, Singapour et le Vietnam, fait à Santiago le 8 mars 2018. » est remplacée par ce qui suit :

Accord de partenariat transpacifique global et progressiste entre le Canada, l’Australie, le Brunéi, le Chili, le Japon, la Malaisie, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, le Pérou, Singapour et le Vietnam, fait à Santiago le 8 mars 2018 et tout protocole d’adhésion énuméré à l’annexe de la *Loi de mise en œuvre de l’Accord de partenariat transpacifique global et progressiste*.

L.R., ch. 17 (2^e suppl.)

Loi sur l’arbitrage commercial

2018, ch. 23, art. 31

2 Dans la colonne 2 de l’annexe 2 de la *Loi sur l’arbitrage commercial*, la mention « Accord de partenariat transpacifique global et progressiste entre le Canada, l’Australie, le Brunéi, le Chili, le Japon, la Malaisie, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, le Pérou, Singapour et le Vietnam, fait à

ru, Singapore and Vietnam, done at Santiago on March 8, 2018” in column 2 with the following:

Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership between Canada, Australia, Brunei, Chile, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Peru, Singapore and Vietnam, done at Santiago on March 8, 2018, and any accession protocol that is listed in the schedule to the *Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership Implementation Act*

1991, c. 45

Trust and Loan Companies Act

2020, c. 1, s. 153

3 The definition *regulated foreign entity* in section 2 of the *Trust and Loan Companies Act* is replaced by the following:

regulated foreign entity has the same meaning as in section 2 of the *Bank Act*; (*entité étrangère réglementée*)

1991, c. 46

Bank Act

2020, c. 1, s. 158

4 Paragraph (a) of the definition *regulated foreign entity* in section 2 of the *Bank Act* is replaced by the following:

(a) incorporated or formed otherwise in a country or territory, other than Canada, that is referred to in Schedule IV, and

2020, c. 1, s. 159

5 Section 14.11 of the Act is replaced by the following:

Schedule IV

14.11 For the purpose of implementing Canada’s international trade obligations, the Governor in Council may, by order, amend Schedule IV by adding, deleting or amending any item.

2020, c. 1, s. 160

6 Subsection 239(3.1) of the Act is replaced by the following:

Santiago le 8 mars 2018 » est remplacée par ce qui suit :

Accord de partenariat transpacifique global et progressiste entre le Canada, l’Australie, le Brunéi, le Chili, le Japon, la Malaisie, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, le Pérou, Singapour et le Vietnam, fait à Santiago le 8 mars 2018 et tout protocole d’adhésion énuméré à l’annexe de la *Loi de mise en œuvre de l’Accord de partenariat transpacifique global et progressiste*

1991, ch. 45

Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

2020, ch. 1, art. 153

3 La définition de *entité étrangère réglementée*, à l’article 2 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, est remplacée par ce qui suit :

entité étrangère réglementée S’entend au sens de l’article 2 de la *Loi sur les banques*. (*regulated foreign entity*)

1991, ch. 46

Loi sur les banques

2020, ch. 1, art. 158

4 L’alinéa a) de la définition de *entité étrangère réglementée*, à l’article 2 de la *Loi sur les banques*, est remplacé par ce qui suit :

a) est constituée ou formée autrement dans un pays ou territoire — autre que le Canada — visé à l’annexe IV;

2020, ch. 1, art. 159

5 L’article 14.11 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Annexe IV

14.11 Afin de donner suite aux obligations commerciales internationales du Canada, le gouverneur en conseil peut, par décret, modifier l’annexe IV par adjonction, suppression ou modification d’un article.

2020, ch. 1, art. 160

6 Le paragraphe 239(3.1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Exception

(3.1) Subject to subsection 245(1.1), subsection (1) does not apply to a bank that is a subsidiary of a foreign bank incorporated or formed otherwise in a country or territory, other than Canada, that is referred to in Schedule IV or of a regulated foreign entity.

2020, c. 1, s. 163

7 Subsection 251(3) of the Act is replaced by the following:

Exception

(3) Subject to subsection 245(1.1), subsection (1) does not apply to a bank that is a subsidiary of a foreign bank incorporated or formed otherwise in a country or territory, other than Canada, that is referred to in Schedule IV or of a regulated foreign entity.

2020, c. 1, s. 164

8 Paragraphs 597(2.1)(a) and (b) of the Act are replaced by the following:

(a) incorporated in a country or territory, other than Canada, that is referred to in Schedule IV; or

(b) a subsidiary of a foreign bank incorporated or formed otherwise in a country or territory, other than Canada, that is referred to in Schedule IV or of a regulated foreign entity.

2020, c. 1, s. 166

9 Subsection 816(1.1) of the Act is replaced by the following:

Exception

(1.1) Subject to subsection 822(1.1), subsection (1) does not apply to a bank holding company that is a subsidiary of a foreign bank incorporated or formed otherwise in a country or territory, other than Canada, that is referred to in Schedule IV or of a regulated foreign entity.

2020, c. 1, s. 169

10 Subsection 828(3) of the Act is replaced by the following:

Exception

(3) Subject to subsection 822(1.1), subsection (1) does not apply to a bank holding company that is a subsidiary of a foreign bank incorporated or formed otherwise in a

Exception

(3.1) Sous réserve du paragraphe 245(1.1), le paragraphe (1) ne s'applique pas à la banque qui est une filiale d'une banque étrangère constituée ou formée autrement dans un pays ou territoire — autre que le Canada — visé à l'annexe IV, ni à la banque qui est une filiale d'une entité étrangère réglementée.

2020, ch. 1, art. 163

7 Le paragraphe 251(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Exception

(3) Sous réserve du paragraphe 245(1.1), le paragraphe (1) ne s'applique pas à la banque qui est une filiale d'une banque étrangère constituée ou formée autrement dans un pays ou territoire — autre que le Canada — visé à l'annexe IV, ni à la banque qui est une filiale d'une entité étrangère réglementée.

2020, ch. 1, art. 164

8 Les alinéas 597(2.1)a) et b) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

a) est constituée dans un pays ou territoire — autre que le Canada — visé à l'annexe IV;

b) est soit une filiale d'une banque étrangère constituée ou formée autrement dans un pays ou territoire — autre que le Canada — visé à l'annexe IV, soit une filiale d'une entité étrangère réglementée.

2020, ch. 1, art. 166

9 Le paragraphe 816(1.1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Exception

(1.1) Sous réserve du paragraphe 822(1.1), le paragraphe (1) ne s'applique pas à la société de portefeuille bancaire qui est une filiale d'une banque étrangère constituée ou formée autrement dans un pays ou territoire — autre que le Canada — visé à l'annexe IV, ni à la société de portefeuille bancaire qui est une filiale d'une entité étrangère réglementée.

2020, ch. 1, art. 169

10 Le paragraphe 828(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Exception

(3) Sous réserve du paragraphe 822(1.1), le paragraphe (1) ne s'applique pas à la société de portefeuille bancaire qui est une filiale d'une banque étrangère constituée ou formée autrement dans un pays ou territoire — autre que le Canada — visé à l'annexe IV, ni à la société de porte-

country or territory, other than Canada, that is referred to in Schedule IV or of a regulated foreign entity.

2020, c. 1, s. 170; SOR/2021-146, s. 1

11 Schedule IV to the Act is replaced by the Schedule IV set out in Schedule 1 to this Act.

1991, c. 47

Insurance Companies Act

2020, c. 1, s. 171

12 The definition *regulated foreign entity* in subsection 2(1) of the *Insurance Companies Act* is replaced by the following:

regulated foreign entity has the same meaning as in section 2 of the *Bank Act*; (*entité étrangère réglementée*)

1997, c. 36

Customs Tariff

2018, c. 23, s. 40

13 The definition *CPTPP tariff* in subsection 2(1) of the *Customs Tariff* is amended by striking out “and” at the end of paragraph (j), by adding “and” at the end of paragraph (k) and by adding the following after paragraph (k):

(l) the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff. (*tarif PTPGP*)

14 Section 27 of the Act is amended by adding the following in alphabetical order:

CPUKT refers to the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff. (*TUKGP*)

15 The Act is amended by adding the following after section 52.81:

Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff

Application of CPUKT

52.82 (1) Subject to section 24, goods that are entitled to the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff are entitled to the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff rates of customs duty.

feuille bancaire qui est une filiale d'une entité étrangère réglementée.

2020, ch. 1, art. 170; DORS/2021-146, art. 1

11 L'annexe IV de la même loi est remplacée par l'annexe IV figurant à l'annexe 1 de la présente loi.

1991, ch. 47

Loi sur les sociétés d'assurances

2020, ch. 1, art. 171

12 La définition de *entité étrangère réglementée*, au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, est remplacée par ce qui suit :

entité étrangère réglementée S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques*. (*regulated foreign entity*)

1997, ch. 36

Tarif des douanes

2018, ch. 23, art. 40

13 La définition de *tarif PTPGP*, au paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*, est modifiée par adjonction, après l'alinéa k), de ce qui suit :

l) Tarif global et progressiste du Royaume-Uni. (*CPTPP tariff*)

14 L'article 27 de la même loi est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

TUKGP Tarif global et progressiste du Royaume-Uni. (*CPUKT*)

15 La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 52.81, de ce qui suit :

Tarif global et progressiste du Royaume-Uni

Application du TUKGP

52.82 (1) Sous réserve de l'article 24, les marchandises bénéficiant du tarif global et progressiste du Royaume-Uni sont passibles des taux de ce tarif.

“A” final rate for CPUKT

(2) If “A” is set out in the column entitled “Preferential Tariff” in the List of Tariff Provisions following the abbreviation “CPUKT” in relation to goods entitled to the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff, the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff rate of customs duty that applies to those goods is the final rate of “Free”.

“F” staging for CPUKT

(3) If “F” is set out in the column entitled “Preferential Tariff” in the List of Tariff Provisions following the abbreviation “CPUKT” in relation to goods entitled to the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff, the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff rate of customs duty that applies to those goods is the initial rate, reduced as provided in the “F” Staging List.

Staging for CPUKT

(4) Subject to subsection (5), if “X78”, “X79” or “X80” is set out in the column entitled “Preferential Tariff” in the List of Tariff Provisions following the abbreviation “CPUKT” in relation to goods entitled to the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff, the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff rate of customs duty that applies to those goods is,

- (a) if “X78” is set out, the initial rate, reduced,
 - (i) effective on the first day on which the Comprehensive and Progressive Trans-Pacific Partnership Agreement is in effect between Canada and the United Kingdom, to three elevenths of the initial rate,
 - (ii) effective on January 1, 2026, to two elevenths of the initial rate,
 - (iii) effective on January 1, 2027, to one eleventh of the initial rate, and
 - (iv) effective on January 1, 2028, to the final rate of “Free”;
- (b) if “X79” is set out, the initial rate,
 - (i) without reduction, effective on the first day on which the Comprehensive and Progressive Trans-Pacific Partnership Agreement is in effect between Canada and the United Kingdom,
 - (ii) reduced, effective on January 1, 2026, to three quarters of the initial rate,

Taux final « A » pour le TUKGP

(2) Dans les cas où « A » figure dans la colonne « Tarif de préférence » de la liste des dispositions tarifaires après l’abréviation « TUKGP » pour des marchandises qui bénéficient du tarif global et progressiste du Royaume-Uni, le taux final, la franchise en douane, s’applique.

Échelonnement « F » pour le TUKGP

(3) Dans les cas où « F » figure dans la colonne « Tarif de préférence » de la liste des dispositions tarifaires après l’abréviation « TUKGP » pour des marchandises qui bénéficient du tarif global et progressiste du Royaume-Uni, le taux initial s’applique, réduit par étapes selon le tableau des échelonnements.

Échelonnement pour le TUKGP

(4) Sous réserve du paragraphe (5), dans les cas où « X78 », « X79 » ou « X80 » figure dans la colonne « Tarif de préférence » de la liste des dispositions tarifaires après l’abréviation « TUKGP » pour des marchandises qui bénéficient du tarif global et progressiste du Royaume-Uni, le taux applicable est :

a) dans le cas de « X78 », le taux initial réduit par étapes de la façon suivante :

- (i) à compter de la date de prise d’effet, entre le Canada et le Royaume-Uni, de l’Accord de partenariat transpacifique global et progressiste, aux trois onzièmes du taux initial,
- (ii) à compter du 1^{er} janvier 2026, aux deux onzièmes du taux initial,
- (iii) à compter du 1^{er} janvier 2027, au onzième du taux initial,
- (iv) à compter du 1^{er} janvier 2028, au taux final, la franchise en douane;

b) dans le cas de « X79 », le taux initial :

- (i) en entier, à compter de la date de prise d’effet, entre le Canada et le Royaume-Uni, de l’Accord de partenariat transpacifique global et progressiste,
- (ii) réduit, à compter du 1^{er} janvier 2026, aux trois quarts du taux initial,
- (iii) réduit, à compter du 1^{er} janvier 2027, à la moitié du taux initial,

(iii) reduced, effective on January 1, 2027, to one half of the initial rate,

(iv) reduced, effective on January 1, 2028, to one quarter of the initial rate, and

(v) reduced, effective on January 1, 2029, to the final rate of "Free"; and

(c) if "X80" is set out, the initial rate, reduced,

(i) effective on the first day on which the Comprehensive and Progressive Trans-Pacific Partnership Agreement is in effect between Canada and the United Kingdom, to one quarter of the initial rate, and

(ii) effective on January 1, 2029, to the final rate of "Free".

(iv) réduit, à compter du 1^{er} janvier 2028, au quart du taux initial,

(v) réduit, à compter du 1^{er} janvier 2029, au taux final, la franchise en douane;

c) dans le cas de « X80 », le taux initial réduit par 5 étapes de la façon suivante :

(i) à compter de la date de prise d'effet, entre le Canada et le Royaume-Uni, de l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste, au quart du taux initial,

(ii) à compter du 1^{er} janvier 2029, au taux final, la franchise en douane.

No retroactive effect

(5) The rates of customs duty set out in subsection (4) shall have no effect in respect of a period before the first day on which the Comprehensive and Progressive Trans-Pacific Partnership Agreement is in effect between Canada and the United Kingdom.

Aucun effet rétroactif

(5) Les taux figurant au paragraphe (4) n'ont aucun effet antérieur à la date de la prise d'effet de l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste entre le Canada et le Royaume-Uni.

Rounding of specific rates

(6) If a reduction under subsection (3) or (4) results in a specific rate of customs duty that includes a fraction of one hundredth of a cent, the rate shall be rounded down to the nearest one hundredth of a cent.

Arrondissement des taux spécifiques

(6) Dans le cas où le taux spécifique réduit en application des paragraphes (3) ou (4) comporte une fraction de un centième de cent, il est arrondi au centième de cent inférieur.

Rounding of *ad valorem* rates

(7) If a reduction under subsection (3) or (4) results in a rate of customs duty that includes a fraction of one per cent, the resulting percentage shall be rounded down to the nearest one tenth of one per cent.

Arrondissement : fraction de un pour cent

(7) Dans le cas où le taux réduit en application des paragraphes (3) ou (4) comporte une fraction de un pour cent, il est arrondi au dixième de un pour cent inférieur.

Rounding of *ad valorem* rates — fraction other than 0.5

(8) If, for any goods other than motor vehicles of heading No. 87.01, 87.02, 87.03, 87.04 or 87.05, a reduction under subsection (3) or (4) or a rounding of rates under subsection (7) results in a rate of customs duty that includes a fraction of one per cent other than 0.5, the resulting percentage shall be rounded down to the nearest percentage that divides evenly by 0.5.

Arrondissement : fraction autre que 0,5

(8) Dans le cas où le taux réduit en application des paragraphes (3) ou (4) ou arrondi en application du paragraphe (7) comporte une fraction de un pour cent autre que 0,5, il est arrondi au multiple de 0,5 pour cent inférieur, sauf en ce qui concerne les véhicules automobiles des positions n^{os} 87.01, 87.02, 87.03, 87.04 ou 87.05.

Elimination of rates of less than 2 per cent

(9) If, for any goods other than motor vehicles of heading No. 87.01, 87.02, 87.03, 87.04 or 87.05, a reduction under subsection (3) or (4) results in a rate of customs duty that is a percentage of less than two per cent, the rate shall be further reduced to "Free" immediately.

Suppression des taux inférieurs à deux pour cent

(9) Dans le cas où le taux réduit en application des paragraphes (3) ou (4) est inférieur à deux pour cent, la franchise en douane s'applique immédiatement, sauf en ce qui concerne les véhicules automobiles des positions n^{os} 87.01, 87.02, 87.03, 87.04 ou 87.05.

Extension of entitlement

52.83 (1) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, by order, amend the schedule to extend entitlement to the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff to any goods that originate in a CPTPP country.

5

Retroactivity

(2) An order made under subsection (1) may, if it so provides, be retroactive and have effect in respect of a period before it is made, but no such order may have effect in respect of a period before the first day on which the Comprehensive and Progressive Trans-Pacific Partnership Agreement is in effect between Canada and the United Kingdom.

10

Content of order

(3) An order made under subsection (1)

(a) must specify the date on which the order becomes effective;

15

(b) must, if the order partially extends entitlement to the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff, indicate the goods to which entitlement to that Tariff is extended; and

(c) may exempt goods from the conditions set out in subsection 24(1) and prescribe any conditions that apply.

20

2018, c. 23, s. 44

16 (1) The portion of paragraph 76(4)(b) of the Act before subparagraph (i) is replaced by the following:

25

(b) may — in respect of goods that are entitled to the Comprehensive and Progressive Trans-Pacific Partnership Tariff — be in effect during the period beginning on December 30, 2018 and ending

(2) Subsection 76(4) of the Act is amended by adding the following after paragraph (b):

30

(c) may — in respect of goods that are entitled to the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff — be in effect during the period beginning on the day on which this subsection comes into force and ending

35

(i) on the third anniversary of the first day on which the Comprehensive and Progressive Agreement on Trans-Pacific Partnership is in effect for the United Kingdom, if the order is in respect of goods for which the Comprehensive and Progres-

40

Octroi du bénéfice

52.83 (1) Sur recommandation du ministre, le gouverneur en conseil peut, par décret, modifier l'annexe pour accorder le bénéfice du tarif global et progressiste du Royaume-Uni à tout ou partie des marchandises originaires d'un pays PTPGP.

5

Rétroactivité des décrets

(2) Les décrets pris en vertu du paragraphe (1) peuvent, s'ils comportent une disposition en ce sens, avoir un effet rétroactif et s'appliquer à une période antérieure à la date de leur prise, mais postérieure à la date de la prise d'effet de l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste entre le Canada et le Royaume-Uni.

10

Contenu du décret

(3) Le cas échéant, le décret :

a) précise la date de sa prise d'effet;

b) précise les marchandises auxquelles est éventuellement accordé le bénéfice du tarif global et progressiste du Royaume-Uni;

15

c) peut exempter les marchandises des conditions prévues au paragraphe 24(1) et fixer les conditions de l'exemption.

2018, ch. 23, art. 44

16 (1) Le passage de l'alinéa 76(4)b) de la même loi précédant le sous-alinéa (i) est remplacé par ce qui suit :

25

b) peut être en vigueur — s'il a trait à des marchandises bénéficiant du tarif du partenariat transpacifique global et progressiste — pendant la période commençant le 30 décembre 2018 et se terminant :

25

(2) Le paragraphe 76(4) de la même loi est modifié par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :

30

c) peut être en vigueur — s'il a trait à des marchandises bénéficiant du tarif global et progressiste du Royaume-Uni — pendant la période commençant à la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe et se terminant :

30

(i) s'agissant de marchandises pour lesquelles le taux du tarif global et progressiste du Royaume-Uni est réduit au taux final, la franchise en douane, à la date du troisième anniversaire de la prise d'effet,

35

sive United Kingdom Tariff is at its final rate of “Free” on that anniversary, and

(ii) on the day on which the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff rate of customs duty is reduced to its final rate of “Free”, if the order is in respect of goods for which the Comprehensive and Progressive United Kingdom Tariff rate of customs duty is not at its final rate of “Free” on the anniversary referred to in subparagraph (i).

17 The List of Countries and Applicable Tariff Treatments set out in the schedule to the Act is amended by adding, in the column “Tariff Treatment / Other”, a reference to “CPUKT” opposite the references to “Channel Islands”, “Isle of Man” and “United Kingdom”.

18 The List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Act is amended by

(a) adding in the column “Preferential Tariff / Initial Rate”, above the reference to “GPT”, a reference to “CPUKT:”;

(b) adding in the column “Preferential Tariff / Final Rate”, above the reference to “GPT”, a reference to “CPUKT:”;

(c) adding in the column “Preferential Tariff / Initial Rate” a reference to “Free” after the abbreviation “CPUKT”, and adding in the column “Preferential Tariff / Final Rate” a reference to “Free (A)” after the abbreviation “CPUKT”, for all tariff items except those tariff items set out in Schedules 2 and 3 to this Act;

(d) adding in the columns “Preferential Tariff / Initial Rate” and “Preferential Tariff / Final Rate”, a reference to “N/A” after the abbreviation “CPUKT” for those tariff items set out in Schedule 2 to this Act; and

(e) adding in the columns “Preferential Tariff / Initial Rate” and “Preferential Tariff / Final Rate” after the abbreviation “CPUKT”, for each tariff item set out in Schedule 3 to this Act, the rates of customs duty and staging categories set out with respect to that tariff item in that Schedule.

entre le Canada et le Royaume-Uni, de l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste,

(ii) s'agissant de marchandises pour lesquelles, à la date de l'anniversaire mentionné au sous-alinéa (i), le taux du tarif global et progressiste du Royaume-Uni n'est pas réduit au taux final, la franchise en douane, à la date où ce taux est réduit au taux final, la franchise en douane.

17 La Liste des pays et traitements tarifaires qui leur sont accordés figurant à l'annexe de la même loi est modifiée par adjonction, dans la colonne intitulée « Traitements tarifaires / Autres », de la mention « TUKGP » en regard des dénominations « Île de Man », « Îles anglo-normandes » et « Royaume-Uni ».

18 La liste des dispositions tarifaires de l'annexe de la même loi est modifiée :

a) par adjonction, dans la colonne « Tarif de préférence / Taux initial », au-dessus de la mention « TPG », de la mention « TUKGP : »;

b) par adjonction dans la colonne « Tarif de préférence / Taux final », au-dessus de la mention « TPG », de la mention « TUKGP : »;

c) par adjonction, dans la colonne « Tarif de préférence / Taux initial », de la mention « En fr. » après l'abréviation « TUKGP : » et par adjonction, dans la colonne « Tarif de préférence / Taux final », de la mention « En fr. (A) » après l'abréviation « TUKGP : », en regard de tous les numéros tarifaires à l'exception de ceux figurant aux annexes 2 et 3 de la présente loi;

d) par adjonction, dans les colonnes « Tarif de préférence / Taux initial » et « Tarif de préférence / Taux final », de la mention « S/O » après l'abréviation « TUKGP », en regard des numéros tarifaires figurant à l'annexe 2 de la présente loi;

e) par adjonction, dans les colonnes « Tarif de préférence / Taux initial » et « Tarif de préférence / Taux final », après l'abréviation « TUKGP », en regard des numéros tarifaires figurant à l'annexe 3 de la présente loi, des taux de droits de douane et des catégories d'échelonnements correspondants qui y sont prévus.

2018, c. 23

Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership Implementation Act

19 The definition *Agreement* in section 2 of the *Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership Implementation Act* is replaced by the following:

Agreement means the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership between Canada, Australia, Brunei, Chile, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Peru, Singapore and Vietnam, done at Santiago on March 8, 2018, and any accession protocol that is listed in the schedule. (*Accord*)

20 Section 9 of the Act is renumbered as subsection 9(1) and is amended by adding the following:

For greater certainty

(2) For greater certainty, any accession protocol that is listed in the schedule is also approved.

21 Section 47 of the Act is repealed.

22 Schedules 1 to 13 to the Act are replaced by the schedule set out in Schedule 4 to this Act.

Coming into Force

Order in council

23 This Act comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

2018, ch. 23

Loi de mise en œuvre de l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste

19 La définition de *Accord*, à l'article 2 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste*, est remplacée par ce qui suit :

Accord L'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste entre le Canada, l'Australie, le Brunéi, le Chili, le Japon, la Malaisie, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, le Pérou, Singapour et le Vietnam, fait à Santiago le 8 mars 2018 et tout protocole d'adhésion énuméré à l'annexe. (*Agreement*)

20 L'article 9 de la même loi devient le paragraphe 9(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

Précision

(2) Il est entendu que les protocoles d'adhésion énumérés à l'annexe sont également approuvés.

21 L'article 47 de la même loi est abrogé.

22 Les annexes 1 à 13 de la même loi sont remplacées par l'annexe figurant à l'annexe 4 de la présente loi.

Entrée en vigueur

Décret

23 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par décret.

SCHEDULE 1

(Section 11)

SCHEDULE IV

(Sections 2 and 14.11 and subsections 239(3.1), 251(3), 597(2.1), 816(1.1) and 828(3))

Item	Column 1 Country or Territory
1	Any country or territory in which the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Chile, done at Santiago on December 5, 1996, applies
2	Any country or territory in which the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Peru, done at Lima on May 29, 2008, applies
3	Any country or territory in which the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Colombia, done at Lima on November 21, 2008, applies
4	Any country or territory in which the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Panama, done at Ottawa on May 14, 2010, applies
5	Any country or territory in which the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Honduras, done at Ottawa on November 5, 2013, applies
6	Any country or territory in which the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Korea, done at Ottawa on September 22, 2014, applies
7	Any country or territory in which the Comprehensive Economic and Trade Agreement between Canada and the European Union and its Member States, done at Brussels on October 30, 2016, applies
8	Any country or territory in which the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership between Canada, Australia, Brunei, Chile, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Peru, Singapore and Vietnam, done at Santiago on March 8, 2018, applies but is not one in which that Agreement applies under the Protocol on the Accession of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, done at Auckland and Bandar Seri Begawan on July 16, 2023
9	Any country or territory in which the Agreement between Canada, the United States of America and the United Mexican States, done at Buenos Aires on November 30, 2018, as amended by the Protocol of Amendment to the Agreement between Canada, the United States of America and the United Mexican States, done at Mexico City on December 10, 2019, applies
10	Any country or territory in which the Agreement on Trade Continuity between Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, done at Ottawa on December 9, 2020 applies

ANNEXE 1

(article 11)

ANNEXE IV

(articles 2 et 14.11 et paragraphes 239(3.1), 251(3), 597(2.1), 816(1.1) et 828(3))

Article	Colonne 1 Pays ou territoire
1	Tout pays ou territoire auquel s'applique l'Accord de libre-échange entre le Canada et la République du Chili, fait à Santiago le 5 décembre 1996
2	Tout pays ou territoire auquel s'applique l'Accord de libre-échange entre le Canada et la République du Pérou, fait à Lima le 29 mai 2008
3	Tout pays ou territoire auquel s'applique l'Accord de libre-échange entre le Canada et la République de Colombie, fait à Lima le 21 novembre 2008
4	Tout pays ou territoire auquel s'applique l'Accord de libre-échange entre le Canada et la République du Panama, fait à Ottawa le 14 mai 2010
5	Tout pays ou territoire auquel s'applique l'Accord de libre-échange entre le Canada et la République du Honduras, fait à Ottawa le 5 novembre 2013
6	Tout pays ou territoire auquel s'applique l'Accord de libre-échange entre le Canada et la République de Corée, fait à Ottawa le 22 septembre 2014
7	Tout pays ou territoire auquel s'applique l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne et ses États membres, fait à Bruxelles le 30 octobre 2016
8	Tout pays ou territoire auquel s'applique l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste entre le Canada, l'Australie, le Brunéi, le Chili, le Japon, la Malaisie, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, le Pérou, Singapour et le Vietnam, fait à Santiago le 8 mars 2018, à moins que cet accord s'applique au pays ou territoire en vertu du Protocole d'adhésion du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste fait à Auckland et Bandar Seri Begawan le 16 juillet 2023
9	Tout pays ou territoire auquel s'applique l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains, fait à Buenos Aires le 30 novembre 2018, tel qu'il a été modifié par le Protocole d'amendement de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains, fait à Mexico le 10 décembre 2019
10	Tout pays ou territoire auquel s'applique l'Accord de continuité commerciale entre le Canada et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, fait à Ottawa le 9 décembre 2020

SCHEDULE 2

(Paragraphs 18(c) and (d))

0105.11.22	0402.91.20	1602.31.13	9938.00.00
0105.94.92	0402.99.20	1602.31.14	9987.00.00
0105.99.12	0403.20.31	1602.31.94	
0201.10.20	0403.20.39	1602.31.95	
0201.20.20	0403.90.12	1602.32.13	
0201.30.20	0403.90.92	1602.32.14	
0202.10.20	0404.10.22	1602.32.94	
0202.20.20	0404.90.20	1602.32.95	
0202.30.20	0405.10.20	1701.91.10	
0207.11.92	0405.20.20	1701.99.10	
0207.12.92	0405.90.20	1702.90.21	
0207.13.92	0406.10.20	1702.90.61	
0207.13.93	0406.20.12	1702.90.70	
0207.14.22	0406.20.92	1702.90.81	
0207.14.92	0406.30.20	1806.20.22	
0207.14.93	0406.40.20	1806.90.12	
0207.24.12	0406.90.12	1901.20.12	
0207.24.92	0406.90.22	1901.20.22	
0207.25.12	0406.90.32	1901.90.32	
0207.25.92	0406.90.42	1901.90.34	
0207.26.20	0406.90.52	1901.90.52	
0207.26.30	0406.90.62	1901.90.54	
0207.27.12	0406.90.72	2105.00.92	
0207.27.92	0406.90.82	2106.90.32	
0207.27.93	0406.90.92	2106.90.34	
0209.90.20	0406.90.94	2106.90.52	
0209.90.40	0406.90.96	2106.90.94	
0210.99.12	0406.90.99	2202.99.33	
0210.99.13	0407.11.12	2309.90.32	
0210.99.15	0407.11.92	3502.11.20	
0210.99.16	0407.21.20	3502.19.20	
0401.10.20	0407.90.12	9801.20.00	
0401.20.20	0408.11.20	9826.10.00	
0401.40.20	0408.19.20	9826.20.00	
0401.50.20	0408.91.20	9826.30.00	
0402.10.20	0408.99.20	9826.40.00	
0402.21.12	1601.00.22	9897.00.00	
0402.21.22	1601.00.32	9898.00.00	
0402.29.12	1602.20.22	9899.00.00	
0402.29.22	1602.20.32	9904.00.00	

ANNEXE 2

(alinéas 18c) et d))

0105.11.22	0402.91.20	1602.31.13	9938.00.00
0105.94.92	0402.99.20	1602.31.14	9987.00.00
0105.99.12	0403.20.31	1602.31.94	
0201.10.20	0403.20.39	1602.31.95	
0201.20.20	0403.90.12	1602.32.13	
0201.30.20	0403.90.92	1602.32.14	
0202.10.20	0404.10.22	1602.32.94	
0202.20.20	0404.90.20	1602.32.95	
0202.30.20	0405.10.20	1701.91.10	
0207.11.92	0405.20.20	1701.99.10	
0207.12.92	0405.90.20	1702.90.21	
0207.13.92	0406.10.20	1702.90.61	
0207.13.93	0406.20.12	1702.90.70	
0207.14.22	0406.20.92	1702.90.81	
0207.14.92	0406.30.20	1806.20.22	
0207.14.93	0406.40.20	1806.90.12	
0207.24.12	0406.90.12	1901.20.12	
0207.24.92	0406.90.22	1901.20.22	
0207.25.12	0406.90.32	1901.90.32	
0207.25.92	0406.90.42	1901.90.34	
0207.26.20	0406.90.52	1901.90.52	
0207.26.30	0406.90.62	1901.90.54	
0207.27.12	0406.90.72	2105.00.92	
0207.27.92	0406.90.82	2106.90.32	
0207.27.93	0406.90.92	2106.90.34	
0209.90.20	0406.90.94	2106.90.52	
0209.90.40	0406.90.96	2106.90.94	
0210.99.12	0406.90.99	2202.99.33	
0210.99.13	0407.11.12	2309.90.32	
0210.99.15	0407.11.92	3502.11.20	
0210.99.16	0407.21.20	3502.19.20	
0401.10.20	0407.90.12	9801.20.00	
0401.20.20	0408.11.20	9826.10.00	
0401.40.20	0408.19.20	9826.20.00	
0401.50.20	0408.91.20	9826.30.00	
0402.10.20	0408.99.20	9826.40.00	
0402.21.12	1601.00.22	9897.00.00	
0402.21.22	1601.00.32	9898.00.00	
0402.29.12	1602.20.22	9899.00.00	
0402.29.22	1602.20.32	9904.00.00	

SCHEDULE 3

(Paragraphs 18(c) and (e))

Tariff Item	Initial Rate	Final Rate
0105.12.90	8%	Free (X78)
0105.94.10	2.82¢/kg	Free (X78)
0105.99.90	3%	Free (X78)
0207.12.10	8%	Free (X78)
0207.13.10	4%	Free (X78)
0207.14.10	9%	Free (X78)
0209.90.90	11%	Free (X78)
1101.00.20	\$139.83/tonne	Free (X78)
1102.90.12	\$213.80/tonne plus 8.5%	Free (X78)
1103.11.20	\$105.33/tonne	Free (X78)
1103.19.12	\$177.50/tonne plus 6.5%	Free (X78)
1103.20.12	\$98.60/tonne plus 7%	Free (X78)
1103.20.22	\$15.90/tonne plus 7%	Free (X78)
1104.19.12	\$106.50/tonne plus 7%	Free (X78)
1104.19.22	\$177.50/tonne plus 8.5%	Free (X78)
1104.29.12	\$113.40/tonne plus 7%	Free (X78)
1104.29.22	\$177.50/tonne plus 8.5%	Free (X78)
1107.10.12	\$157.00/tonne	Free (X78)
1107.10.92	\$160.10/tonne	Free (X78)
1107.20.12	\$141.50/tonne	Free (X78)
1108.11.20	\$237.90/tonne	Free (X78)
1108.19.12	\$188.50/tonne	Free (X78)
1109.00.20	\$397.30/tonne plus 14.5%	Free (X78)
1602.10.10	12.5%	Free (X78)
1602.31.11	11%	Free (X78)
1602.31.91	12.5%	Free (X78)
1602.31.92	2.5%	Free (X78)
1602.32.11	11%	Free (X78)
1602.32.91	9.5%	Free (X78)
1602.39.10	11%	Free (X78)
1701.12.90	\$24.69/tonne	Free (X78)
1702.30.90	3.5%	Free (X78)
1702.40.00	6%	Free (X78)
1702.60.00	3.5%	Free (X78)
1702.90.11	\$11.99/tonne	Free (X78)
1702.90.12	\$13.05/tonne	Free (X78)
1702.90.13	\$13.26/tonne	Free (X78)
1702.90.14	\$13.47/tonne	Free (X78)
1702.90.15	\$13.69/tonne	Free (X78)
1702.90.16	\$13.90/tonne	Free (X78)
1702.90.17	\$14.11/tonne	Free (X78)
1702.90.18	\$15.17/tonne	Free (X78)

Tariff Item	Initial Rate	Final Rate
1702.90.29	2.12¢/kg	Free (X78)
1702.90.40	6%	Free (X78)
1702.90.50	8.5%	Free (X78)
1702.90.69	\$26.67/tonne	Free (X78)
1702.90.89	\$4.52/tonne	Free (X78)
1702.90.90	11%	Free (X78)
1703.90.10	12.5%	Free (X78)
1704.10.00	9.5%	Free (X78)
1704.90.20	10%	Free (X78)
1704.90.90	9.5%	Free (X78)
1901.20.15	11.93¢/kg plus 8.5%	Free (X78)
1901.20.24	11.93¢/kg plus 6%	Free (X78)
1901.90.12	19.78¢/kg plus 17%	Free (X78)
1902.11.29	16.27¢/kg plus 8.5%	Free (X78)
1902.19.23	16.27¢/kg	Free (X78)
1902.19.93	16.27¢/kg plus 8.5%	Free (X78)
1902.30.39	4.01¢/kg plus 8.5%	Free (X78)
1904.10.29	11.64¢/kg plus 8.5%	Free (X78)
1904.10.49	12.6¢/kg plus 8.5%	Free (X78)
1904.20.29	9.17¢/kg plus 8.5%	Free (X78)
1904.20.49	9.95¢/kg plus 8.5%	Free (X78)
1904.20.62	9.17¢/kg plus 6%	Free (X78)
1904.20.64	9.95¢/kg plus 6%	Free (X78)
1904.30.29	9.17¢/kg plus 8.5%	Free (X78)
1904.30.62	9.17¢/kg plus 6%	Free (X78)
1904.90.29	9.17¢/kg plus 8.5%	Free (X78)
1904.90.40	9.95¢/kg plus 8.5%	Free (X78)
1904.90.62	9.17¢/kg plus 6%	Free (X78)
1904.90.64	9.95¢/kg plus 6%	Free (X78)
1905.10.29	13.51¢/kg	Free (X78)
1905.10.59	13.51¢/kg plus 8.5%	Free (X78)
1905.10.72	13.51¢/kg plus 6%	Free (X78)
1905.31.23	5.42¢/kg plus 4%	Free (X78)
1905.31.93	5.42¢/kg plus 4%	Free (X78)
1905.32.93	5.42¢/kg plus 4%	Free (X78)
1905.40.39	13.51¢/kg	Free (X78)
1905.40.69	13.51¢/kg plus 7.5%	Free (X78)
1905.90.33	8.47¢/kg plus 8.5%	Free (X78)
1905.90.35	8.47¢/kg plus 6%	Free (X78)
1905.90.44	5.42¢/kg plus 4%	Free (X78)
1905.90.45	5.42¢/kg plus 4%	Free (X78)
1905.90.63	13.11¢/kg plus 4%	Free (X78)
2105.00.10	9.5%	Free (X78)
2401.10.91	2.5%	Free (X78)

Tariff Item	Initial Rate	Final Rate
2401.10.99	5.5%	Free (X78)
2401.20.10	8%	Free (X78)
2401.20.90	8%	Free (X78)
2401.30.00	6.5%	Free (X78)
2402.10.00	8%	Free (X78)
2402.20.00	12.5%	Free (X78)
2402.90.00	6.5%	Free (X78)
2403.11.00	4%	Free (X78)
2403.19.00	4%	Free (X78)
2403.91.10	5%	Free (X78)
2403.91.20	10%	Free (X78)
2403.91.90	13%	Free (X78)
2403.99.10	5%	Free (X78)
2403.99.20	9.5%	Free (X78)
2403.99.90	9.5%	Free (X78)
2404.11.10	13%	Free (X78)
2404.11.90	9.5%	Free (X78)
3006.93.20	9.5%	Free (X78)
6401.10.19	20%	Free (X79)
6401.10.20	20%	Free (X79)
6401.92.91	20%	Free (X79)
6401.92.92	20%	Free (X79)
6401.99.12	10%	Free (X79)
6401.99.19	20%	Free (X79)
6401.99.20	20%	Free (X79)
6402.91.10	17.5%	Free (X79)
6403.51.10	18%	Free (X78)
6403.59.91	18%	Free (X78)
6403.91.00	18%	Free (X80)
6403.99.91	18%	Free (X78)
6404.19.90	18%	Free (X79)
8702.10.10	6.1%	Free (X78)
8702.10.20	6.1%	Free (X78)
8702.20.10	6.1%	Free (X78)
8702.20.20	6.1%	Free (X78)
8702.30.10	6.1%	Free (X78)
8702.30.20	6.1%	Free (X78)
8702.40.10	6.1%	Free (X78)
8702.40.20	6.1%	Free (X78)
8702.90.10	6.1%	Free (X78)
8702.90.20	6.1%	Free (X78)
8704.21.10	6.1%	Free (X78)
8704.21.90	6.1%	Free (X78)
8704.22.00	6.1%	Free (X78)

Tariff Item	Initial Rate	Final Rate
8704.23.00	6.1%	Free (X78)
8704.31.00	6.1%	Free (X78)
8704.43.00	6.1%	Free (X78)
8704.51.00	6.1%	Free (X78)
8705.30.00	6.7%	Free (X78)
8705.40.10	6.1%	Free (X78)
8705.90.10	6.1%	Free (X78)
8706.00.90	6.1%	Free (X78)
8904.00.00	25%	Free (X78)
8905.10.00	25%	Free (X78)
8906.90.99	25%	Free (X78)
9971.00.00	See Note 1	See Note 1

ANNEXE 3

(alinéas 18c) et e))

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
0105.12.90	8 %	En fr. (X78)
0105.94.10	2,82 ¢/kg	En fr. (X78)
0105.99.90	3 %	En fr. (X78)
0207.12.10	8 %	En fr. (X78)
0207.13.10	4 %	En fr. (X78)
0207.14.10	9 %	En fr. (X78)
0209.90.90	11 %	En fr. (X78)
1101.00.20	139,83 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1102.90.12	213,80 \$/tonne métrique plus 8,5 %	En fr. (X78)
1103.11.20	105,33 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1103.19.12	177,50 \$/tonne métrique plus 6,5 %	En fr. (X78)
1103.20.12	98,60 \$/tonne métrique plus 7 %	En fr. (X78)
1103.20.22	15,90 \$/tonne métrique plus 7 %	En fr. (X78)
1104.19.12	106,50 \$/tonne métrique plus 7 %	En fr. (X78)
1104.19.22	177,50 \$/tonne métrique plus 8,5 %	En fr. (X78)
1104.29.12	113,40 \$/tonne métrique plus 7 %	En fr. (X78)
1104.29.22	177,50 \$/tonne métrique plus 8,5 %	En fr. (X78)
1107.10.12	157,00 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1107.10.92	160,10 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1107.20.12	141,50 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1108.11.20	237,90 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1108.19.12	188,50 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1109.00.20	397,30 \$/tonne métrique plus 14,5 %	En fr. (X78)
1602.10.10	12,5 %	En fr. (X78)
1602.31.11	11 %	En fr. (X78)
1602.31.91	12,5 %	En fr. (X78)
1602.31.92	2,5 %	En fr. (X78)
1602.32.11	11 %	En fr. (X78)
1602.32.91	9,5 %	En fr. (X78)
1602.39.10	11 %	En fr. (X78)
1701.12.90	24,69 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1702.30.90	3,5 %	En fr. (X78)
1702.40.00	6 %	En fr. (X78)
1702.60.00	3,5 %	En fr. (X78)
1702.90.11	11,99 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1702.90.12	13,05 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1702.90.13	13,26 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1702.90.14	13,47 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1702.90.15	13,69 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1702.90.16	13,90 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1702.90.17	14,11 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1702.90.18	15,17 \$/tonne métrique	En fr. (X78)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
1702.90.29	2,12 ¢/kg	En fr. (X78)
1702.90.40	6 %	En fr. (X78)
1702.90.50	8,5 %	En fr. (X78)
1702.90.69	26,67 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1702.90.89	4,52 \$/tonne métrique	En fr. (X78)
1702.90.90	11 %	En fr. (X78)
1703.90.10	12,5 %	En fr. (X78)
1704.10.00	9,5 %	En fr. (X78)
1704.90.20	10 %	En fr. (X78)
1704.90.90	9,5 %	En fr. (X78)
1901.20.15	11,93 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (X78)
1901.20.24	11,93 ¢/kg plus 6 %	En fr. (X78)
1901.90.12	19,78 ¢/kg plus 17 %	En fr. (X78)
1902.11.29	16,27 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (X78)
1902.19.23	16,27 ¢/kg	En fr. (X78)
1902.19.93	16,27 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (X78)
1902.30.39	4,01 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (X78)
1904.10.29	11,64 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (X78)
1904.10.49	12,6 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (X78)
1904.20.29	9,17 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (X78)
1904.20.49	9,95 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (X78)
1904.20.62	9,17 ¢/kg plus 6 %	En fr. (X78)
1904.20.64	9,95 ¢/kg plus 6 %	En fr. (X78)
1904.30.29	9,17 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (X78)
1904.30.62	9,17 ¢/kg plus 6 %	En fr. (X78)
1904.90.29	9,17 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (X78)
1904.90.40	9,95 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (X78)
1904.90.62	9,17 ¢/kg plus 6 %	En fr. (X78)
1904.90.64	9,95 ¢/kg plus 6 %	En fr. (X78)
1905.10.29	13,51 ¢/kg	En fr. (X78)
1905.10.59	13,51 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (X78)
1905.10.72	13,51 ¢/kg plus 6 %	En fr. (X78)
1905.31.23	5,42 ¢/kg plus 4 %	En fr. (X78)
1905.31.93	5,42 ¢/kg plus 4 %	En fr. (X78)
1905.32.93	5,42 ¢/kg plus 4 %	En fr. (X78)
1905.40.39	13,51 ¢/kg	En fr. (X78)
1905.40.69	13,51 ¢/kg plus 7,5 %	En fr. (X78)
1905.90.33	8,47 ¢/kg plus 8,5 %	En fr. (X78)
1905.90.35	8,47 ¢/kg plus 6 %	En fr. (X78)
1905.90.44	5,42 ¢/kg plus 4 %	En fr. (X78)
1905.90.45	5,42 ¢/kg plus 4 %	En fr. (X78)
1905.90.63	13,11 ¢/kg plus 4 %	En fr. (X78)
2105.00.10	9,5 %	En fr. (X78)
2401.10.91	2,5 %	En fr. (X78)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
2401.10.99	5,5 %	En fr. (X78)
2401.20.10	8 %	En fr. (X78)
2401.20.90	8 %	En fr. (X78)
2401.30.00	6,5 %	En fr. (X78)
2402.10.00	8 %	En fr. (X78)
2402.20.00	12,5 %	En fr. (X78)
2402.90.00	6,5 %	En fr. (X78)
2403.11.00	4 %	En fr. (X78)
2403.19.00	4 %	En fr. (X78)
2403.91.10	5 %	En fr. (X78)
2403.91.20	10 %	En fr. (X78)
2403.91.90	13 %	En fr. (X78)
2403.99.10	5 %	En fr. (X78)
2403.99.20	9,5 %	En fr. (X78)
2403.99.90	9,5 %	En fr. (X78)
2404.11.10	13 %	En fr. (X78)
2404.11.90	9,5 %	En fr. (X78)
3006.93.20	9,5 %	En fr. (X78)
6401.10.19	20 %	En fr. (X79)
6401.10.20	20 %	En fr. (X79)
6401.92.91	20 %	En fr. (X79)
6401.92.92	20 %	En fr. (X79)
6401.99.12	10 %	En fr. (X79)
6401.99.19	20 %	En fr. (X79)
6401.99.20	20 %	En fr. (X79)
6402.91.10	17,5 %	En fr. (X79)
6403.51.10	18 %	En fr. (X78)
6403.59.91	18 %	En fr. (X78)
6403.91.00	18 %	En fr. (X80)
6403.99.91	18 %	En fr. (X78)
6404.19.90	18 %	En fr. (X79)
8702.10.10	6,1 %	En fr. (X78)
8702.10.20	6,1 %	En fr. (X78)
8702.20.10	6,1 %	En fr. (X78)
8702.20.20	6,1 %	En fr. (X78)
8702.30.10	6,1 %	En fr. (X78)
8702.30.20	6,1 %	En fr. (X78)
8702.40.10	6,1 %	En fr. (X78)
8702.40.20	6,1 %	En fr. (X78)
8702.90.10	6,1 %	En fr. (X78)
8702.90.20	6,1 %	En fr. (X78)
8704.21.10	6,1 %	En fr. (X78)
8704.21.90	6,1 %	En fr. (X78)
8704.22.00	6,1 %	En fr. (X78)

Numéro tarifaire	Taux initial	Taux final
8704.23.00	6,1 %	En fr. (X78)
8704.31.00	6,1 %	En fr. (X78)
8704.43.00	6,1 %	En fr. (X78)
8704.51.00	6,1 %	En fr. (X78)
8705.30.00	6,7 %	En fr. (X78)
8705.40.10	6,1 %	En fr. (X78)
8705.90.10	6,1 %	En fr. (X78)
8706.00.90	6,1 %	En fr. (X78)
8904.00.00	25 %	En fr. (X78)
8905.10.00	25 %	En fr. (X78)
8906.90.99	25 %	En fr. (X78)
9971.00.00	Voir note 1	Voir note 1

SCHEDULE 4

(Section 22)

SCHEDULE

(Section 2 and subsection 9(2))

Accession Protocols

Column 1	
Item	Accession Protocol
1	The Protocol on the Accession of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, done at Auckland and Bandar Seri Begawan on July 16, 2023

ANNEXE 4

(article 22)

ANNEXE

(article 2 et paragraphe 9(2))

Protocoles d'adhésion

Colonne 1	
Article	Protocole d'adhésion
1	Le Protocole d'adhésion du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste fait à Auckland et Bandar Seri Begawan le 16 juillet 2023

EXPLANATORY NOTES

Trust and Loan Companies Act

Clause 3: Existing text of the definition:

regulated foreign entity means an entity that is

(a) incorporated or formed otherwise in a country or territory, other than Canada, in which a trade agreement listed in Schedule IV of the *Bank Act* is applicable, and

(b) subject to financial services regulation in that country or territory; (*entité étrangère réglementée*)

Bank Act

Clause 4: Relevant portion of the definition:

regulated foreign entity means an entity that is

(a) incorporated or formed otherwise in a country or territory, other than Canada, in which a trade agreement listed in Schedule IV is applicable, and

Clause 5: Existing text of section 14.11:

14.11 For the purpose of implementing Canada's international trade obligations, the Governor in Council may, by order, amend Schedule IV by adding or deleting the name of a trade agreement.

Clause 6: Existing text of subsection 239(3.1):

(3.1) Subject to subsection 245(1.1), subsection (1) does not apply to a bank that is a subsidiary of a foreign bank incorporated or formed otherwise in a country or territory other than Canada in which a trade agreement listed in Schedule IV is applicable or of a regulated foreign entity.

Clause 7: Existing text of subsection 251(3):

(3) Subject to subsection 245(1.1), subsection (1) does not apply to a bank that is a subsidiary of a foreign bank incorporated or formed otherwise in a country or territory other than Canada in which a trade agreement listed in Schedule IV is applicable or of a regulated foreign entity.

NOTES EXPLICATIVES

Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

Article 3 : Texte de la définition :

entité étrangère réglementée Entité qui, à la fois :

a) est constituée ou formée autrement dans un pays ou territoire — autre que le Canada — auquel un traité commercial figurant à l'annexe IV de la *Loi sur les banques* s'applique;

b) est assujettie à une réglementation dans ce pays ou ce territoire en ce qui a trait à ses services financiers. (*regulated foreign entity*)

Loi sur les banques

Article 4 : Texte du passage visé de la définition :

entité étrangère réglementée Entité qui, à la fois :

a) est constituée ou formée autrement dans un pays ou territoire — autre que le Canada — auquel un traité commercial figurant à l'annexe IV s'applique;

Article 5 : Texte de l'article 14.11 :

14.11 Le gouverneur en conseil peut, par décret, modifier l'annexe IV pour y ajouter ou y retrancher un traité commercial afin de donner suite aux obligations commerciales internationales du Canada.

Article 6 : Texte du paragraphe 239(3.1) :

(3.1) Sous réserve du paragraphe 245(1.1), le paragraphe (1) ne s'applique pas à la banque qui est une filiale d'une banque étrangère constituée ou formée autrement dans un pays ou territoire — autre que le Canada — auquel un traité commercial figurant à l'annexe IV s'applique, ni à la banque qui est une filiale d'une entité étrangère réglementée.

Article 7 : Texte du paragraphe 251(3) :

(3) Sous réserve du paragraphe 245(1.1), le paragraphe (1) ne s'applique pas à la banque qui est une filiale d'une banque étrangère constituée ou formée autrement dans un pays ou territoire — autre que le Canada — auquel un traité commercial figurant à l'annexe IV s'applique, ni à la banque qui est une filiale d'une entité étrangère réglementée.

Clause 8: Relevant portion of subsection 597(2.1):

(2.1) Subject to subsection 245(1.1), subsection (2) does not apply to an authorized foreign bank that is:

- (a)** incorporated in a country or territory other than Canada in which a trade agreement listed in Schedule IV is applicable; or
- (b)** a subsidiary of a foreign bank incorporated or formed otherwise in a country or territory other than Canada in which a trade agreement listed in Schedule IV is applicable or of a regulated foreign entity.

Clause 9: Existing text of subsection 816(1.1):

(1.1) Subject to subsection 822(1.1), subsection (1) does not apply to a bank holding company that is a subsidiary of a foreign bank incorporated or formed otherwise in a country or territory other than Canada in which a trade agreement listed in Schedule IV is applicable or of a regulated foreign entity.

Clause 10: Existing text of subsection 828(3):

(3) Subject to subsection 822(1.1), subsection (1) does not apply to a bank holding company that is a subsidiary of a foreign bank incorporated or formed otherwise in a country or territory other than Canada in which a trade agreement listed in Schedule IV is applicable or of a regulated foreign entity.

Insurance Companies Act

Clause 12: Existing text of the definition:

regulated foreign entity means an entity that is

- (a)** incorporated or formed otherwise in a country or territory, other than Canada, in which a trade agreement listed in Schedule IV of the *Bank Act* is applicable; and
- (b)** subject to financial services regulation in that country or territory; (*entité étrangère réglementée*)

Customs Tariff

Clause 13: New.

Clause 14: New.

Clause 15: New.

Clause 16: (1) and (2) Relevant portion of subsection 76(4):

(4) An order made under subsection (1)

...

Article 8: Texte du passage visé du paragraphe 597(2.1) :

(2.1) Sous réserve du paragraphe 245(1.1), le paragraphe (2) ne s'applique pas à la banque étrangère autorisée qui, selon le cas :

- a)** est constituée dans un pays ou territoire — autre que le Canada — auquel un traité commercial figurant à l'annexe IV s'applique;
- b)** est soit une filiale d'une banque étrangère constituée ou formée autrement dans un pays ou territoire — autre que le Canada — auquel un traité commercial figurant à l'annexe IV s'applique, soit une filiale d'une entité étrangère réglementée.

Article 9: Texte du paragraphe 816(1.1) :

(1.1) Sous réserve du paragraphe 822(1.1), le paragraphe (1) ne s'applique pas à la société de portefeuille bancaire qui est une filiale d'une banque étrangère constituée ou formée autrement dans un pays ou territoire — autre que le Canada — auquel un traité commercial figurant à l'annexe IV s'applique, ni à la société de portefeuille bancaire qui est une filiale d'une entité étrangère réglementée.

Article 10: Texte du paragraphe 828(3) :

(3) Sous réserve du paragraphe 822(1.1), le paragraphe (1) ne s'applique pas à la société de portefeuille bancaire qui est une filiale d'une banque étrangère constituée ou formée autrement dans un pays ou territoire — autre que le Canada — auquel un traité commercial figurant à l'annexe IV s'applique, ni à la société de portefeuille bancaire qui est une filiale d'une entité étrangère réglementée.

Loi sur les sociétés d'assurances

Article 12: Texte de la définition :

entité étrangère réglementée Entité qui, à la fois :

- a)** est constituée ou formée autrement dans un pays ou territoire — autre que le Canada — auquel un traité commercial figurant à l'annexe IV de la *Loi sur les banques* s'applique;
- b)** est assujettie dans ce pays ou territoire à une réglementation en ce qui a trait à ses services financiers. (*regulated foreign entity*)

Tarif des douanes

Article 13: Nouveau.

Article 14: Nouveau.

Article 15: Nouveau.

Article 16: (1) et (2) Texte du passage visé du paragraphe 76(4) :

(4) Le décret visé au paragraphe (1) :

[...]

(b) may be in effect during the period beginning on the day on which this subsection comes into force and ending

Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership Implementation Act

Clause 19: Existing text of the definition:

Agreement means the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership between Canada, Australia, Brunei, Chile, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Peru, Singapore and Vietnam, done at Santiago on March 8, 2018. (*Accord*)

Clause 20: New.

Clause 21: The existing text of section 47 is not reproduced here because it is a provision that has produced its effect. Its repeal is consequential to clause 22 and ensures that spent schedule references in the Act are deleted.

b) peut être en vigueur pendant la période commençant à la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe et se terminant :

Loi de mise en œuvre de l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste

Article 19 : Texte de la définition :

Accord L'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste entre le Canada, l'Australie, le Brunéi, le Chili, le Japon, la Malaisie, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, le Pérou, Singapour et le Vietnam, fait à Santiago le 8 mars 2018. (*Agreement*)

Article 20 : Nouveau.

Article 21 : Texte de l'article 47 non-reproduit car cet article a déjà produit ses effets. Son abrogation est une conséquence de l'édiction de l'article 22 et permet de supprimer des renvois caducs aux annexes de la loi.

